



Progetto co-finanziato dall'Unione Europea



MINISTERO
DELL'INTERNO

**OBIETTIVO SPECIFICO 2 “Integrazione/Migrazione legale”
OBIETTIVO NAZIONALE 3 “Capacity building”**

PROGETTO DIMICOME

**Diversity Management e Integrazione:
Competenze dei Migranti nel mercato del
lavoro
(PROG-2195) – CUP H79F18000400009**

1° Workshop WP2

***From latent potential to visible resource: soft
skills related to migration background***

Thursday 10th october 2019 h 14.00 - 18.00

Friday 11 ottobre 2019 ore 9 – 13.00

Fondazione ISMU,

Via Galvani 16, Milano



Bringing to light and assessing competences

Pierre L. Carrolaggi

Greta du Velay

Group of 21 educational institutions (Gr.Eta)

Ministry of education

Created in 1975

40 permanent staff

Network of 200 free-lance trainers

300 000 training hours/year

2000 learners per year

Iso 9001



Greta du Velay – training offer

Preparation to diplomas (CAP, Bac Pro, BTS)

Qualifying modules

2nd chance School

Integration courses and preparation to employment

Training in the local prison (cook)

FormaLab: fablab for vocational integration

Workshop for the certificate CLEA „*Socle de connaissances et compétences professionnelles*” (= “soft skills” = key competences)

French as integration language, French as a Foreign Language

Tutors' training

...

Greta du Velay

Development of free learning paths and ressources for migrants

<http://diagnosticcompetences.iportfolio.velay.greta.fr/>

Become familiar with work legislation

Access to midle management positions

<http://afip.velay.greta.fr>

<http://parlemploi.velay.greta.fr>

Valorising skills of high skilled migrants

<http://brefe.eu>

Support for validation of prior learning

Development of resources for trainers

<http://cri.velay.greta.fr>

Sites web



Parlemploi

Parlemploi propose 14 capsules de formation pour faciliter l'accès à l'emploi des personnes migrantes.

Accessibles gratuitement en ligne, elles sont basées sur des vidéos et contiennent de nombreux exercices de niveaux A1 et A2. Parlemploi permet d'apprendre le français en relation avec la recherche d'emploi et l'intégration dans l'entreprise tout en se familiarisant avec les démarches, les structures et les codes communicationnels de...

Conçu dans Par'Emploi



Apprendre à apprendre

Le site web Apprendre à apprendre diffuse des travaux réalisés dans le cadre du projet 2A2, dont le but était d'aborder, à partir du cadre européen des compétences clés, la compétence « Apprendre à apprendre » de manière globale : compréhension des différentes dimensions, explication du référentiel, recherche et sélection d'outils les mieux adaptés au contexte de formation des adultes, création d'outils spécifiques.

Le site a continué...

Conçu dans 2A2 - Apprendre à apprendre



Capsules métiers

Le Greta du Velay met à disposition un nouvel outil à destination des formateurs en FLE et des personnes qui apprennent le français. aFip est un outil de compréhension du monde professionnel au service de l'apprentissage du français en tant que langue d'intégration. Il permet de connaître différents métiers et leur vocabulaire, avec les conditions d'exercice en France. Chaque capsule métier comprend une vidéo décrivant un métier, avec un sous...

Conçu dans aFIP



Centre de ressources pour créer son portfolio

Animé pendant plus de 5 ans par le Greta du Velay, ce site constitue toujours un centre de ressources sur le portfolio et sa version numérique (eportfolio).

Il est organisé en 5 sections :

Questions fréquentes (ex. Quelles différences par rapport à un CV ? Quel intérêt pour celui qui fait un portfolio ? Quel intérêt pour celui qui le consulte ? Quelles formes peut-il avoir ? etc)Outils (Travail sur les compétences, Travail sur la...

Conçu dans Epicea, Terr'Em Vie



Portfolio Mix

Portfolio Mix est un annuaire de portfolios produit par le Greta du Velay. Son but est de faire connaître le principe du portfolio, auprès des employeurs et des employés,

Method and tools for emergence

Non formal (group, individual)

Formal (individual)

Short competence assessment

Validation of prior learning

Professional immersion

Evaluation of skills for employment

Mes qualités

Je suis

		
Je suis autonome Je suis débrouillard	Je suis autonome Je suis débrouillarde	
Je suis curieux	Je suis curieuse	
Je suis organisé Je suis méthodique	Je suis organisée Je suis méthodique	
Je suis créatif	Je suis créative	
Je suis enthousiaste	Je suis enthousiaste	

Starting from the qualities...

Lister les activités et tâches puis les relier vers le haut et vers le bas comme dans l'exemple...

Je suis...

a f i p



Fonds européen
d'intégration

Les activités et tâches
que j'ai réalisées

× Analyser de l'information

× M'adapter en fonction du contexte

× Evaluer le résultat de mon travail

× Identifier mes besoins

× Apprendre par moi-même

× Déterminé

× Constructif

× Ambitieux

× Adaptable

× Curieux

× Fiable

× Travailler en équipe

× Communiquer avec des clients

× Suivre des instructions

× M'investir dans un projet

× Soigneux

× Meticuleux

× Minutieux

× Organisé

× Serviable

× A l'écoute des autres

× J'ai aidé mon oncle à construire une maison

× Faire face au stress

× Donner des idées
pour faire avancer le travail

× Organiser mon travail
en autonomie

× Résoudre des problèmes

× Prendre des initiatives

× Gérer les urgences

× Etablir des priorités entre les tâches

Je suis capable de...

The migration path

- Narration
- Questions

Valorisation des compétences transversales

Des compétences pour migrer



Ce questionnaire concerne l'acte de migration en tant que vecteur et révélateur de compétences transversales. Cette partie de l'histoire peut être douloureuse. Il appartient au formateur de juger si ces questions sont opportunes. Cette fiche sera donc utilisée au cas par cas, uniquement si le migrant est suffisamment en confiance et à l'aise pour parler de son parcours de migration.

Avez-vous organisé vous-même votre venue en France ?

Par quels moyens êtes-vous arrivé ?

Étiez-vous responsable d'autres personnes durant le voyage ?

Avez-vous été amené à utiliser Internet ?

Avez-vous utilisé les réseaux sociaux ?

Avez-vous utilisé une langue étrangère ?



Flexible CVs (& portfolios)

Changing the classical frame

- CV: focusing on project + history of migration (narrative)
- Portfolios

Formalab - <http://formalab.fr>

A fablab focusing on preparation to employment

A fablab = an open space with (digital) tools to make projects and produce objects (from low-tech to high-tech) – eq. a small factory with automation tools (possible links with local SMEs for prototyping)

Role of the tutor: choice of projects with learners, guidance, facilitating access to ressources, link with theory and training when needed

A tool for assessment of “soft skills” - Observation in „working conditions” by the trainer/tutor

Formalab

Short self-
assessment of
key
competences
and transversal
competences

This is an evaluation form for the workshop you did related to the Formalab Project.

For each key competence, please indicate in which degree you think this workshop helps developing each characteristic.

Afterwards, please mark with different colors the relation you find between the key competences on the left side with the transversal competences on the right side. Use RED when you want to show a strong relation; use BLUE when you want to show a relatively strong relationship; use GREEN if you want to show a weak relationship. If you think there is no relationship between some of the competences, please do not mark anything.

▲ Fully ▲ A lot ▼ A little ▼ Not at all

Key competences

Communication in the mother tongue:

Listening ▲ ▲ ▼ ▼
Speaking ▲ ▲ ▼ ▼
Reading ▲ ▲ ▼ ▼
Writing ▲ ▲ ▼ ▼

Communication in foreign languages:

Understand spoken messages ▲ ▲ ▼ ▼
Conversation ▲ ▲ ▼ ▼
Produce text ▲ ▲ ▼ ▼

Mathematical competence and basic competences in science and technology:

Use of technological tools ▲ ▲ ▼ ▼
Use of scientific data ▲ ▲ ▼ ▼
Reach a conclusion ▲ ▲ ▼ ▼

Digital competence:

Collect information ▲ ▲ ▼ ▼
Understand complex info ▲ ▲ ▼ ▼
Use of Internet-based services ▲ ▲ ▼ ▼

Learning to learn:

Learn autonomously ▲ ▲ ▼ ▼
Work collaboratively ▲ ▲ ▼ ▼
Share results ▲ ▲ ▼ ▼

Social and civic competences:

Communicate constructively ▲ ▲ ▼ ▼
Show tolerance ▲ ▲ ▼ ▼
Feel empathy ▲ ▲ ▼ ▼

Sense of Initiative and entrepreneurship:

Self organisation ▲ ▲ ▼ ▼
Effective representation ▲ ▲ ▼ ▼
Team working ▲ ▲ ▼ ▼

Cultural awareness and expression:

Appreciation of others work ▲ ▲ ▼ ▼
Cultural expression ▲ ▲ ▼ ▼

Transversal Competences

Critical Thinking

Creativity

Initiative

Problem - solving

Risk assessment

Decision - taking

Constructive management of feelings

Formalab

Extensive
bi-partite
assessment of
attitudes and
transversal
competences



Programme d'éducation
et de formation
tout au long de la vie

EVALUATION DES ATTITUDES ET DES COMPETENCES

[Cette évaluation est réalisée en deux étapes. L'apprenant commence par autoévaluer son comportement et ses compétences en coloriant la première échelle jusqu'au niveau qu'il s'attribue. La deuxième échelle est complétée suite à un échange avec le formateur, à partir de l'autoévaluation et des observations menées au cours de l'atelier FormaLab.]

Colorez la première ligne jusqu'au niveau qui vous semble le plus juste.

ATTITUDES

Je suis pragmatique (concret et pratique)

Je donne des idées

[illegible]

Je prends des initiatives

[illegible]

Je m'investis dans les tâches à accomplir

[illegible]

Je suis enthousiaste et motivé par les activités à réaliser

[illegible]

Je suis autonome

Je suis capable de guider un groupe

[illegible]

Je suis constructif

Method and tools for emergence

Non formal (group, individual)

Formal (individual)

Short competence assessment

Validation of prior learning

Professional immersion

Evaluation of skills for employment

(Short) Competence assessment (1/2)

- Individual service
- 3 hours
- Objective: bring to light and put in words the skills/competences
 - The migrant is aware
 - Future interviews with advisers are facilitated
- Friendly space, round table, side by side

(Short) Competence assessment (2/2)

Steps

- Discussion on the actual situation, focus on social dimension
- Exchange on what has been done before
- Searching for correspondances in the directory of occupations
- Questionning the transferability of existing skills
- Exchange on behavioural skills and cultural codes at work
- Identification of barriers
(administrative/mobility/training/language/family/health)
- Professional projects ideas (also /list of short-staffed jobs)
- Action plan (given to the migrant)

Description du métier	Compétences	Mobilité professionnelle	Certifications	Formations
+ Appellations métier				
Définition				
<ul style="list-style-type: none">• Réalise le transport en commun de personnes, en service urbain, interurbain, régional, national ou international, selon la réglementation routière, les règles de sécurité des biens et des personnes et les impératifs de délai et de qualité.• Peut effectuer des opérations dans le cadre de circuits touristiques ou de voyages (itinéraire, prestations hôtelières, formalités douanières, commentaire touristique,...).				
Accès à l'emploi métier				
<p>Cet emploi/métier est accessible sans diplôme ni expérience professionnelle. Un CAP agent d'accueil et de conduite routière peut en faciliter l'accès.</p> <p>Les permis D, D1, D1E, DE (précédemment D et ED) pour la conduite de véhicules transport en commun de plus de 9 places complétés par la Formation Initiale Minimum Obligatoire -FIMO- option « voyageurs » sont exigés. Un renouvellement périodique de la FIMO par la Formation Continue Obligatoire -FCO- est exigé.</p> <p>Une carte chronotachygraphe est obligatoire pour la conduite de véhicules de transport de voyageurs de plus de 9 places.</p> <p>Des permis ou habilitations spécifiques (permis T "piste aéroportuaire", habilitation tramway, ...) peuvent être requis.</p> <p>La formation Prévention et Secours Civiques de niveau 1 -PSC1- peut être requise.</p> <p>Un casier judiciaire exempt de toute mention contradictoire est généralement exigé.</p> <p>La pratique d'une langue étrangère peut être demandée (transport international).</p>				
Conditions d'exercice de l'activité				
<p>L'activité de cet emploi/métier s'exerce au sein d'entreprises de transport, d'agences de tourisme, de collectivités, d'administrations, de l'armée, en contact avec une clientèle diversifiée (passagers transport en commun, scolaires, personnels d'entreprise, ...) et en liaison avec les personnels de la structure (personnel d'exploitation, responsable de ligne, contrôleur, ...).</p> <p>Elle peut s'exercer en horaires fractionnés, les fins de semaine, jours fériés, de nuit et impliquer un éloignement du domicile de plusieurs jours.</p>				
Environnements de travail				
Structures				
<ul style="list-style-type: none">• Agence de tourisme• Collectivité territoriale• Entreprise de transport• Entreprise publique/établissement public				

Description of the job

Access to the job

Conditions of the job

Possible employers

Description du métier

Compétences

Mobilité professionnelle

Certifications

Formations

Compétences de base

Basic competences

Savoir-faire	Skills / know-how	Savoirs	Knowledge
	<ul style="list-style-type: none">• Préparer le véhicule, repérer le parcours et prévoir les aléas• Accueillir, renseigner les passagers et les assister si besoin• Encaisser le montant d'une vente• Contrôler les titres de transport• Conduire des passagers selon un parcours/circuit prédéfini• Renseigner les documents de bord d'un véhicule• Contrôler l'état de fonctionnement du véhicule et effectuer le nettoyage• Déclencher les mesures d'urgence en cas d'incident		<ul style="list-style-type: none">• Techniques de prévention et de gestion de conflits• Règles de sécurité des biens et des personnes• Réglementation du transport de personnes• Caractéristiques du chronotachygraphe• Lecture de carte routière• Utilisation de matériel de navigation• Principes de la relation client• Systèmes d'Aide à l'Exploitation et à l'Information Voyageurs - SAEIV

Compétences spécifiques

Specific competences

Savoir-faire	Savoirs
<ul style="list-style-type: none">• Réaliser des déplacements aéroportuaires• Réaliser des déplacements internationaux• Réaliser des déplacements interurbains• Réaliser des déplacements nationaux• Réaliser des déplacements régionaux• Réaliser des déplacements urbains	
<ul style="list-style-type: none">• Transporter du personnel d'entreprise• Transporter des personnes à mobilité réduite• Transporter des scolaires	
<ul style="list-style-type: none">• Conduire un autobus articulé• Conduire un autobus à deux niveaux• Conduire un autocar de tourisme• Conduire un Trolleybus• Conduire un fiacre• Conduire un Petit Train Touristique• Conduire un tramway• Conduire un véhicule nécessitant un permis T « piste aéroportuaire »	<ul style="list-style-type: none">• Formation Initiale Minimum Obligatoire (FIMO)• Formation Continue Obligatoire (FCO)• Habilitation Prévention et Secours Civiques de niveau 1 (PSC1)

- Description du métier
- Compétences
- Mobilité professionnelle
- Certifications
- Formations

Emplois proches

Jobs that are close

Fiche ROME N4103	Fiches ROME proches
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4104 - Courses et livraisons express
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4105 - Conduite et livraison par tournées sur courte distance
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4302 - Contrôle des transports en commun
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4102 - Conduite de transport de particuliers

Emplois envisageables si évolution

Jobs accessible with evolution

Fiche ROME N4103	Fiches ROME envisageables
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	D1204 - Location de véhicules ou de matériel de loisirs
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	D1404 - Relation commerciale en vente de véhicules
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	J1305 - Conduite de véhicules sanitaires
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4204 - Intervention technique d'exploitation des transports routiers de personnes
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	N4101 - Conduite de transport de marchandises sur longue distance
N4103 - Conduite de transport en commun sur route	K2110 - Formation en conduite de véhicules

Professional
mobility

Conduite de transport en commun sur route N4103

- Description du métier
- Compétences
- Mobilité professionnelle
- Certifications
- Formations

Certifications



Les certifications CNCP associées à cette fiche métier

Consulter sur le site CNCP les diplômes et certifications associées.

[Voir les diplômes et certifications associées](#)

List of diplomas
and certification
preparing to this
job

Conduite de transport en commun sur route N4103

- Description du métier
- Compétences
- Mobilité professionnelle
- Certifications
- Formations

Formations



Trouver ma formation

Un accès à un catalogue complet d'offres de formation, regroupant tous les domaines d'activité sur la France entière :

[Trouvez les formations correspondantes](#)

List of courses
preparing to
related diplomas
and certifications

Validation of Prior learning

“Validation des acquis de l'expérience”



Validation of Prior learning

It is possible to obtain a qualification, or a partial qualification (certifying only some competences from the reference framework) without taking any courses.

Anyone, regardless of age, nationality, status and level of training, who has at least 1 year of experience directly related to the targeted qualification, can benefit from validation of prior learning.

The experience can be as employee, self-employed or volunteer.

Validation of Prior learning

1) Interview with an adviser:

- to evaluate the feasibility of the project
- to choose the qualification targeted
- to possibly obtain funding for the support

2) Preparation and submission of the admissibility file containing:

- documents justifying the duration of the activities carried out by the candidate,
- specific documents requested by the certification body,
- the application form



Validation of Prior learning

3) Filling of a file demonstrating that the competences are mastered. The candidate must present main activities and tasks related to the targeted diploma. The file includes:

- A description of the work context, activities and tasks performed;**
- Evidence of professional practice, including the tools used (equipment, materials, resources, etc.).**

This phase can be supported by an adviser depending on the body that delivers the certification (Ministry of Education, of Employment, of Youth, of Agriculture, Professional Branches...)

Validation of Prior learning

4) Assessment of the application by examination boards implemented under the responsibility of the certifying bodies (professionals and trainers) – interview.

In addition, the candidate can be assessed in a practical situation. The board decide if the diploma if obtained partially or fully.

Validation of Prior learning

Long process

Based on writing

Specific preparations for migrants FLE/VAE: 60 hours (e.g.)

Professional immersion (1/2)

Period in a company (PMSMP)

Objectives

- Discovering the working conditions in France
- Becoming familiar with a specific job context in France
- Assessing existing competences
- Detecting gaps in competences
- Detecting other possible barriers to employment
- Creating professional networks

Prescription/Orientation: Pôle emploi, Missions locales, ...

Duration: 1-4 weeks (cumulated: max 2 months on 12 months)

Professional immersion (2/2)

Conditions: having an official status (refugee, international protection, having the right to work...)

Signature of a quadri-partite contract

No wages, the entry status is kept (solidarity wage...)

No cost for the companies (insurances covered by the tool)

Same working conditions as other employees (but not to replace an employee)

Follow up: by the prescriptor or an external organisation (a unique reference for the company and the migrant)

Tutoring: the company names a tutor to welcome, inform, guide, evaluate



Recruitment based on skills

Recruitment through simulation

Organised by *Pôle emploi*

Diplomas, certificates and experience are
not taken into account

Best practice to avoid discriminations

Recruitment through simulation

What is a skill?

- A set of skills are needed to perform a job.
- Skills developed both in the professional and personal sphere.
- Skills are transferable from one situation to another.



Recruitment through simulation

A heavy preparation

1. Carry out a study of the position within a similar production site to determine the skills
2. Imagine hardware simulation supports "that will make it possible to model all the problems of the workstation"
3. Develop the reduced model representative of all the tasks to be performed in the position to be occupied.
4. Create the procedure for using the model in a simulation exercises
5. Calibrate the exercises according to their form and their theoretical duration, to reach half a day.
6. Benchmark the exercises (content and relevance) with the management and staff by taking operators at the same level as the positions to be filled (a minimum requirement is fixed).

Recruitment through simulation

Ex. evaluation of 26 “transversal skills”



Organisation of work	Tasks and job	Physical attitudes and gestures	Human relations
<ul style="list-style-type: none"> - adapt - take initiatives and be autonomous - assume responsibilities - organise and be organised - understand and respect a system of norms and directives - work under pressure 	<ul style="list-style-type: none"> - gather and analyse data - inform and advise - create and innovate and invent - take decisions - visualise a process or an object - control and check quality - developing a task on a long run - progress in a working situation 	<ul style="list-style-type: none"> - coordinate and control the movements - manipulate objects with care - carry on heavy stuff - supporting efforts - achieve tasks in difficult positions - differentiate and localise sounds - identify forms and colours - pronounce distinctly - identify forms by touching 	<ul style="list-style-type: none"> - work in team - manage a team - act in a relation of exchange and help
In which context	What the workers does	On the job	With whom

Recruitment through simulation

A heavy process

1. Preparation
2. Information by Pôle emploi
3. Organisation of simulations
4. Presentation of the pre-selected candidates to the company for face to face individual interviews (without CV) that are supposed to evaluate the motivation

Only for sectors lacking workforce

Only for long-term contracts

½ of the pre-selected candidates have to be employed